

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE. C.N.149.1979.TREATIES-1

27 July 1979

AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS  
AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP)  
DONE AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970

AMENDMENT PROPOSED BY DENMARK TO ANNEX 3 TO THE AGREEMENT

Sir,

I have the honour, upon instructions from the Secretary-General, to refer to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP), done at Geneva on 1 September 1970.

In this connexion, I wish to inform you that, in a communication received on 12 July 1979, the Government of Denmark, in accordance with the provisions of article 18 of the above-mentioned Agreement, has proposed an amendment to annex 3 to the Agreement, concerning temperature conditions for the carriage of certain foodstuffs which are neither quick (deep)-frozen nor frozen. This proposal reads as follows:

"Fish 1/ (must always be carried "in ice") ..... + 2° C

1/ Other than smoked, salted, dried or live fish."

to be replaced by:

"Fish, molluscs and crustaceans 2/ ..... (must always be carried in melting ice)

2/ Other than smoked, salted, dried or live fish, live molluscs and live crustaceans."

I wish to draw your attention to the provisions of article 18 (2) of the Agreement which provide that within a period of six months following the date on which the proposed amendment is communicated by the Secretary-General, any Contracting Party may inform the Secretary-General (a) that it has an objection to the amendment

Sent to the Ministry of Foreign Affairs  
of Member States



- 2 -

proposed, or (b) that, although it intends to accept the proposal, the conditions necessary for such acceptance are not yet fulfilled in its country.

If the proposed amendment is accepted, in accordance with the provisions of article 18 (5) of the Agreement, it will enter into force six months after the date of its acceptance.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Erik Suy'.

Erik Suy  
The Legal Counsel

(XI.B.22)

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE. UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE. UNATIONS NEWYORK

- COPIE -  
A.R.

REFERENCE: C.N.19.1980.TREATIES-1

21 February 1980

AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS  
AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP)  
CONCLUDED AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970

AMENDMENT PROPOSED BY DENMARK TO ANNEX 3 OF THE AGREEMENT:  
CORRIGENDUM TO LETTER C.N.149.1979.TREATIES-1 OF 27 JULY 1979  
NOTIFICATION BY THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY UNDER ARTICLE  
18(2)(b) OF THE AGREEMENT

Sir,

I have the honour, upon instructions from the Secretary-General, to refer to letter C.N.149.1979.TREATIES-1 of 27 July 1979 communicating the text of an amendment proposed by the Government of Denmark to annex 3 to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP) concluded at Geneva on 1 September 1970.

First, I wish to draw your attention to the fact that two minor typographical errors have occurred in the text of the proposed amendment as circulated by letter C.N.149.1979.TREATIES-1 of 27 July 1979. The correct text is as follows:

English version:

"Fish, molluscs and crustaceans <sup>1/</sup> ..... must always be carried  
in melting ice

<sup>1/</sup> Other than smoked, salted, dried or live fish, live molluscs  
and live crustaceans."

French version:

"Poisson, mollusques et crustacés <sup>1/</sup> ... doivent toujours être  
emballés dans de la  
glace fondante

<sup>1/</sup> Autre que le poisson fumé, salé, séché ou vivant, les  
mollusques vivants et les crustacés vivants."

Sent to the Ministry of Foreign Affairs  
of Member States

Russian version:

"Рыба, моллюски и ракообразные I/ ...должны всегда перевозиться в тающем льду

I/ За исключением копченой, соленой, сушеной и живой рыбы, живых моллюсков и живых ракообразных".

The corrections, it will be noted, do not affect the substance of the Danish proposal.

Furthermore, I wish to inform you that, in a communication received on 11 January 1980, the Government of the Federal Republic of Germany notified the Secretary-General, in accordance with article 18(2) (b) of the Agreement, that although it intended to accept the proposal of the Danish Government the conditions necessary for such acceptance were not yet fulfilled in respect of the Federal Republic of Germany.

In view of the above, and in accordance with the provisions of paragraphs 2 to 5 of article 18, the proposed amendment will be deemed to have been accepted only if, before the expiry of a period of nine months following the expiry of the period of six months indicated in letter C.N.149.1979.TREATIES-1 of 27 July 1979, i.e., before 28 October 1980, the Government of the Federal Republic of Germany has not notified an objection to the said proposed amendment (unless, of course, the Government of the Federal Republic of Germany notifies its acceptance even before 28 October 1980, in which case the amendment would take effect on the date of such acceptance). The Secretary-General will not fail to inform all States concerned of any development in this respect.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Erik Suy'.

Erik Suy

The Legal Counsel